

Приемно-контрольные прибор

VERSA

Версия микропрограммы 1.07

Satel® 



КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Руководство по эксплуатации (полная версия)
и остальные инструкции **размещены на сайте**
www.satel.eu

SATEL sp. z o.o.
ул. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk
POLAND
тел. +48 58 320 94 00
www.satel.eu

Мы очень рады, что Вы выбрали наше изделие. Надеемся, что Вы будете довольны совершенным выбором. Вы можете быть уверены в том, что мы всегда готовы оказать Вам техническую поддержку и консультацию по нашей продукции.

Заботясь об окружающей среде, компания SATEL приняла решение об ограничении количества используемой бумаги. Вместо обширных инструкций предлагаем Вам краткое руководство по эксплуатации приемно-контрольного прибора. Оно содержит полную информацию, необходимую для ежедневной эксплуатации прибора. Остальную часть информации можно скачать в электронном виде с веб-сайта www.satel.eu

Компания SATEL sp. z o.o. является производителем широкой гаммы охранного оборудования. Дополнительную информацию можете найти на сайте www.satel.eu или у дилеров продукции SATEL.

Декларации соответствия находятся на сайте www.satel.eu/ce

Запрещается вносить в конструкцию устройства какие-либо неавторизованные производителем изменения и самостоятельно производить его ремонт, так как это однозначно с потерей гарантийных прав.

Компания SATEL ставит своей целью постоянное совершенствование качества своих изделий, что может приводить к изменениям в технических характеристиках и программном обеспечении. Информацию о введенных изменениях Вы можете найти на веб-сайте:

<http://www.satel.eu>

ВНИМАНИЕ!

Система охранной сигнализации не может предотвратить возможность взлома или нападения. Ее задача – это включение тревоги в случае возникновения потенциально опасной ситуации. Система должна устанавливаться квалифицированным персоналом, который сообщит о способе ее эксплуатации и обеспечит регулярное техническое обслуживание системы, а также регулярную проверку ее исправности и правильного функционирования.

Рекомендуется проводить регулярное тестирование системы охранной сигнализации, так как это позволяет обеспечить соответствующую реакцию системы в случае взлома или нападения.

В руководстве используются следующие обозначения:



- примечание,



- важная информация предупредительного характера.

1. Управление системой охранной сигнализации с помощью клавиатуры

Компания SATEL выпускает следующие модели клавиатур, совместимых с приемно-контрольным прибором VERSA:

INT-TSG – проводная клавиатура с сенсорным экраном (описание способа управления системой охранной сигнализации с помощью клавиатуры INT-TSG находится в руководстве, поставляемом в комплекте с устройством),

INT-TSH – проводная клавиатура с сенсорным экраном (описание способа управления системой охранной сигнализации INT-TSH находится в руководстве, поставляемом в комплекте с устройством),

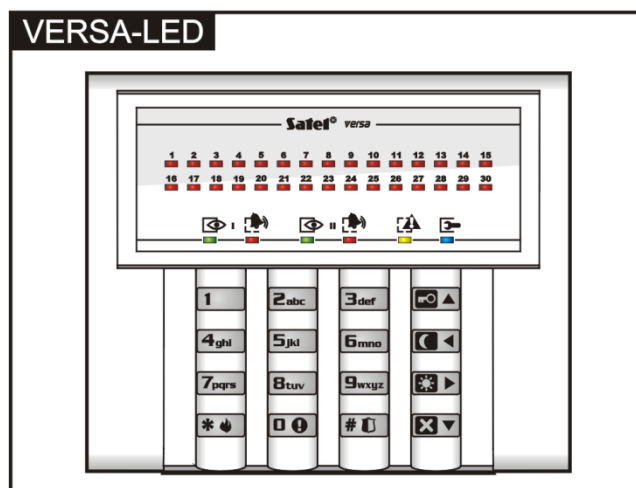
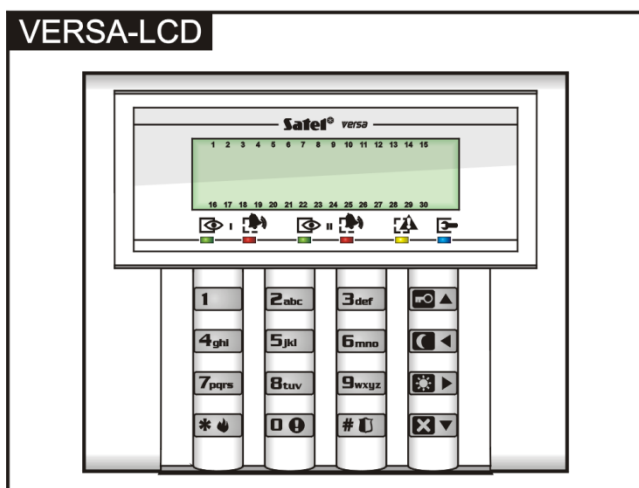
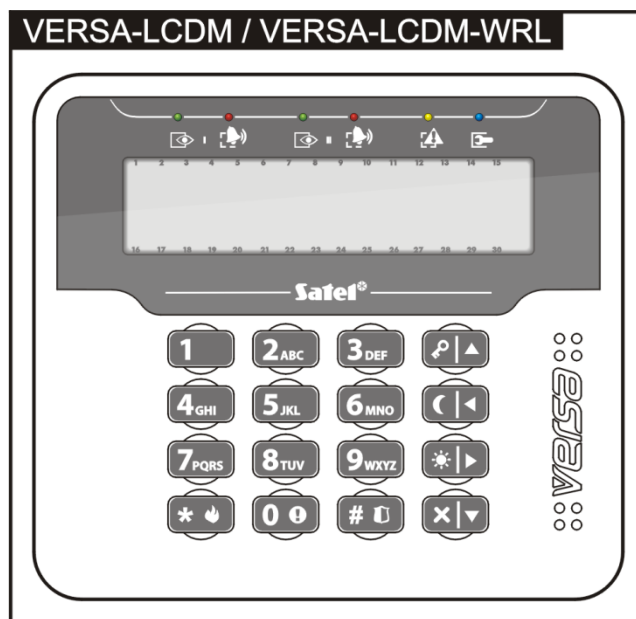
VERSA-LCDM – проводная ЖКИ-клавиатура с механическими кнопками,

VERSA-LCDR – проводная ЖКИ-клавиатура с механическими кнопками и встроенным считывателем карт,

VERSA-LCDM-WRL – беспроводная ЖКИ-клавиатура с механическими кнопками и встроенным считывателем карт,

VERSA-LCD – проводная ЖКИ-клавиатура с механическими кнопками,

VERSA-LED – проводная светодиодная клавиатура с механическими кнопками.





зеленый светодиод – состояние раздела (для индикации состояния каждого раздела предназначен отдельный светодиод).

горит – раздел на охране

мигает – отсчет времени на выход из раздела



желтый светодиод – мигает, если система требует внимания пользователя (напр., из-за аварии или памяти аварии) – воспользуйтесь функцией 7.Состояние СИСТЕМЫ, чтобы проверить причину светодиодной индикации



синий светодиод – сервисный режим

горит – меню сервисного режима включено на данной клавиатуре

мигает – меню сервисного режима включено на другой клавиатуре

ЖКИ-клавиатура

На ЖК-дисплее отображаются дата и время или состояние зон (нажмите и удержите нажатой в течение 3 секунд клавишу **9**, чтобы переключить отображаемую информацию):

b – временное исключение,

b [мигает] – постоянное исключение,

D – длительное нарушение,

X – отсутствие нарушений,

! – зона первой вызвала тревогу,

■ – саботаж (шлейф типа 2EOL),

■ – нарушение,

s – память саботажа (шлейф типа 2EOL),

a – память тревоги,

· – нормальное состояние.

Часть символов не отображается, когда система поставлена на охрану.

Установщик выбирает информацию, которая отображается на дисплее, и определяет способ подсветки дисплея.



красный светодиод – тревога или память тревоги в разделе (для индикации состояния каждого раздела предназначен отдельный светодиод).

Информация отображается в течение 2 секунд и повторяется:



– пожарная тревога,



– тревога вторжения,



– предупредительная тревога,



– тревога саботажа,



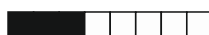
– память пожарной тревоги,



– память тревоги вторжения,



– память предупредительной тревоги,



– память тревоги саботажа.

(□ – светодиод не горит; ■ – светодиод горит)

Светодиодная клавиатура

30 светодиодов, информирующих о состоянии зон. Номера светодиодов соответствуют номерам зон.

Информация отображается в течение 2 секунд и повторяется:



– временное исключение,



– постоянное исключение,



– длительное нарушение,



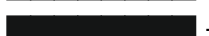
– отсутствие нарушений,



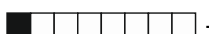
– зона первой вызвала тревогу,



– саботаж (шлейф типа 2EOL),



– нарушение,



– память саботажа (шлейф типа 2EOL),



– память тревоги,



– нормальное состояние.

(□ – светодиод не горит; ■ – светодиод горит)

Часть информации не отображается, когда система поставлена на охрану.

Дополнительно, светодиоды индицируют отсчет задержки на вход и задержки на выход (первый раздел – светодиоды 1-15; второй раздел – светодиоды 16-30).

Постановка на охрану без выбора раздела (группы зон)

[ПАРОЛЬ]  - полная охрана
 [ПАРОЛЬ]  - охрана НОЧЬ
 [ПАРОЛЬ]  - охрана ДЕНЬ


Постановка на охрану раздела 1

  [ПАРОЛЬ]  - полная охрана
  [ПАРОЛЬ]  - охрана НОЧЬ
  [ПАРОЛЬ]  - охрана ДЕНЬ

Постановка на охрану раздела 2

  [ПАРОЛЬ]  - полная охрана
  [ПАРОЛЬ]  - охрана НОЧЬ
  [ПАРОЛЬ]  - охрана ДЕНЬ



Быстрая постановка на охрану

  - полная охрана - раздел 1
  - охрана НОЧЬ - раздел 1
  - охрана ДЕНЬ - раздел 1
  - полная охрана - раздел 2
  - охрана НОЧЬ - раздел 2
  - охрана ДЕНЬ - раздел 2
  или   - полная охрана в двух разделах
  или   - охрана НОЧЬ в двух разделах
  или   - охрана ДЕНЬ в двух разделах



Быстрая проверка состояния разделов

нажмите и удержите в течение 3 секунд 

Вызов тревоги с помощью клавиатуры

пожарная тревога - нажмите и удержите  в течение 3 секунд
тревога нападения - нажмите и удержите  в течение 3 секунд
тревога ПОМОЩЬ - нажмите и удержите  в течение 3 секунд

Быстрое управление выходами

[клавиша с цифрой]  - включение выхода
 [клавиша с цифрой]  - выключение выхода








Включение / выключение сигнала ГОНГ

нажмите и удержите в течение 3 секунд 


Простая отсрочка постановки на охрану

два раза нажмите 

Снятие с охраны и/или сброс тревоги

[ПАРОЛЬ]  - во всех разделах (группах зон)
  [ПАРОЛЬ]  - в разделе 1
  [ПАРОЛЬ]  - в разделе 2

Меню пользователя

[ПАРОЛЬ]  - вход в меню пользователя, в котором доступно следующее меню и функции:

[1#] Смена пароля**[2] Пользователи**

[21#] Новый польз.
 [22#] Редакт. польз.
 [23#] Удал. пользов.

[3#] Выключение тел.**[4] Исклуч. зон**

[41#] Врем. исклуч.
 [42#] Врем. исклуч.

[5#] Просмотр соб. [только ЖКИ-клавиатуры]**[6] Установки**

[61#] Отсрочка охр.
 [62#] Часы
 [63#] Таймеры
 [64#] Телеф. номер
 [65#] Пароль подтв.

[7#] Состояние системы**[8#] Управление****[9] Тесты**

[91#] Тест зон
 [92#] Тест выходов
 [93#] Сигнал зон
 [94#] Ручн. тест св.
 [95#] Тест ПЦН1
 [96#] Тест ПЦН2
 [97#] Версия ПКП
 [98#] Версия модул.
 [99#] Напряж. пит.
 [90#] Сброс выходов

[0] Сервисная служба

[00#] Серв.режим
 [01#] Вкл. связь ТЕЛ
 [03#] Вкл. связь RS
 [04#] Выкл. связь RS
 [05#] Доступ серв.
 [06#] Время доступа
 [07#] ETHM-1 → DLOADX

1.1 Пароли

Управление системой охранной сигнализации с помощью клавиатуры является возможным после ввода пароля. Только некоторые функции могут запускаться без авторизации пользователя с помощью пароля.



Не предоставляйте свой пароль третьим лицам.

1.1.1 Заводские пароли

По умолчанию в приборе запрограммированы следующие пароли:

пароль пользователя 30: 1111

сервисный пароль: 12345



Заводские пароли следует поменять до начала эксплуатации системы охранной сигнализации (см.: «Изменение собственного пароля»).





1.2 Бесконтактные карты

Клавиатуры VERSA-LCDR и VERSA-LCDM-WRL оборудованы считывателем карт. С помощью бесконтактных карт (брелоков или других пассивных транспондеров 125 кГц) можно:

- поставить систему на охрану,
- снять систему с охраны и/или сбросить тревогу,
- переключить состояние устройств, подключенных к выходам системы охранной сигнализации.



Считыватель в клавиатуре VERSA-LCDM-WRL работает:

- в течение 5 секунд с момента пропадания сообщения, которое отображается после активирования клавиатуры путем нажатия любой клавиши,
- в течение 20 секунд с момента одновременного нажатия клавиши   и  .

1.3 Постановка на охрану

1.3.1 Постановка на охрану без выбора раздела (группы зон)

Введите пароль, затем нажмите:



- чтобы включить режим полной охраны,










- чтобы включить режим охраны ДЕНЬ,



- чтобы включить режим охраны НОЧЬ,

Режим охраны будет включен в разделах, к которым предоставлен доступ пользователю.

1.3.2 Постановка на охрану выбранного раздела

1. Выберите раздел, который должен быть поставлен на охрану (нажмите одну из клавиш:  - раздел 1;  - раздел 2).
2. Выберите тип режима охраны, который должен быть включен (нажмите одну из клавиш:  - полная охрана;  - охрана ДЕНЬ;  - охрана НОЧЬ). Подсветка клавиш начнет мигать, индицируя ожидание ввода пароля.
3. Введите пароль.
4. Нажмите   или повторно нажмите клавишу выбора типа режима охраны.



Если доступна быстрая постановка на охрану, шаги 3 и 4 следует пропустить.

1.3.3 Быстрая постановка на охрану

Установщик может разрешить постановку на охрану без необходимости ввода пароля.

1. Выберите раздел/разделы для постановки на охрану (нажмите одну из клавиш: - раздел 1; - раздел 2; или - два раздела).
2. Выберите тип режима охраны, который должен быть включен (нажмите одну из клавиш: - полная охрана; - охрана ДЕНЬ; - охрана НОЧЬ).

1.3.4 Постановка на охрану без задержки

Во время постановки на охрану с помощью одного из описанных выше способов нажмите и удержите нажатой в течение 3 секунд клавишу выбора типа режима охраны (, или). Режим охраны будет включен без задержки, то есть зоны с задержкой будут работать как моментальные (не будет задержки на выход и на вход).



В режиме дневной охраны возможен отсчет задержки на вход, если установщик включил соответствующую опцию при настройке прибора.

1.3.5 Постановка на охрану с помощью бесконтактной карты **VERSA-LCDR / VERSA-LCDM-WRL**

Режим охраны можно включить с помощью (следует проконсультироваться с устанавливающим персоналом, чтобы определить, каким способом необходимо пользоваться):

- поднесения карты к клавиатуре,
- поднесения карту к клавиатуре и удержания ее в течение 3 секунд.

В разделах (группах зон), к которым предоставлен доступ пользователю, будет включен режим охраны.

1.4 Снятие с охраны и сброс тревоги

1.4.1 Снятие с охраны и сброс тревоги без выбора разделов (групп зон)

Введите пароль, затем нажмите . Режим охраны будет включен / тревога будет удалена в разделах, к которым предоставлен доступ пользователю.

1.4.2 Снятие с охраны и сброс тревоги в выбранном разделе (группе зон)

1. Выберите раздел для постановки на охрану и/или сброса тревоги (нажмите одну из клавиш: - раздел 1; - раздел 2).
2. Нажмите . Подсветка клавиш начнет мигать, индицируя ожидание ввода пароля.
3. Введите пароль.
4. Нажмите или .

1.4.3 Снятие с охраны и сброс тревоги с помощью бесконтактной карты **VERSA-LCDR / VERSA-LCDM-WRL**

Поднесите карту к клавиатуре и уберите ее. В разделах (группах зон), к которым пользователю предоставлен доступ, будет выключен режим охраны / будет сброшена тревога.

1.5 Быстрое управление выходами

Быстрое включение выхода

Нажмите клавишу, которой назначен выход для управления, затем нажмите .

Быстрое выключение выхода

Нажмите клавишу, которой назначен выход для управления, затем нажмите .

1.6 Включение / выключение сигнала ГОНГ

Сигнал «ГОНГ» – это пять коротких звуковых сигналов, с помощью которых клавиатура сигнализирует, например, открытие двери или окна, когда система снята с охраны. Установщик выбирает зоны системы охранной сигнализации, которые могут активировать сигнал «ГОНГ», а также определяет, могут ли пользователи включать/выключать эту сигнализацию.


Нажмите и удержите в течение 3 секунд , чтобы включить или выключить сигнал «ГОНГ».


1.7 Простая отсрочка постановки на охрану

Режим охраны в разделе может включаться автоматически в определенные дни, в определенное время таймером. В зависимости от настройки прибора установщиком пользователю может быть предоставлена функция простой отсрочки постановки на охрану с помощью ЖКИ-клавиатуры во время отсчета времени задержки автоматической постановки на охрану. Клавиатура отображает тогда соответствующее сообщение, а дополнительно может издавать звуковые сигналы.

Два раза нажмите клавишу , чтобы отсрочить постановку на охрану.




1.8 Меню пользователя

Введите пароль и нажмите , чтобы получить доступ к меню пользователя. Уровень доступа к функциям зависит от назначенных Вам полномочий, от состояния и настройки системы.

Для выхода из функции и/или меню пользователя нажмите . Клавиатура автоматически выйдет из меню, если с момента нажатия последней клавиши прошло 2 минуты.

Все функции пользователя описаны в полной версии руководства по эксплуатации. Ниже можно найти описание всего лишь нескольких выбранных функций.

1.8.1 Изменение собственного пароля




1. Войдите в меню пользователя и нажмите по очереди  .
2. Введите новый пароль, затем нажмите .

1.8.2 Исключение зон



Если зона не должна вызывать тревогу, можно ее исключить (заблокировать), когда раздел, в который назначена зона, снят с охраны. Исключение зон полезно, например, если хотите оставить открытое окно, когда система поставлена на охрану, или если извещатель, назначенный зоне, поврежден и вызывает лишние тревоги.

Временное исключение зон

В случае временного исключения зона будет заблокирована до момента выключения режима охраны в разделе, в который она назначена, или до момента отмены исключения пользователем.

Войдите в меню пользователя и нажмите по очереди   . Будет отображена информация о зонах для исключения. Способ отображения информации зависит от типа клавиатуры.

ЖКИ-клавиатура

В верхней строке дисплея можно найти сообщение, информирующее об исключении зоны, а в нижней - название зоны. Список зон можно прокручивать с помощью клавиш  и . В правом верхнем углу дисплея находится дополнительный символ:

· – зона не исключена,

 – зона временно исключена,


 – зона постоянно исключена.

Нажмите любую клавишу с цифрой, чтобы заменить отображаемый символ одним из следующих:



 – зона должна быть временно исключена,

· – исключение зоны должно быть отменено.

Если хотите увидеть состояние всех зон, которые можно исключить/отменить их исключение, нажмите  или . Цифры вокруг дисплея позволяют идентифицировать зону. Клавиши  и  позволяют переставить курсор-указатель. После выбора зоны с помощью курсора можно исключить ее/отменить ее исключение, нажав любую клавишу с цифрой. Если хотите вернуться к предыдущему способу отображения списка зон, нажмите  или .


Нажмите , чтобы завершить функцию. Зоны будут исключены/их исключение будет отменено.

Светодиодная клавиатура

Состояние зон индицируют светодиоды с цифрами. Светодиоды, которые горят, индицируют временно или постоянно исключенные зоны. Вспышки светодиода индицируют, где находится курсор-указатель. Клавиши  и  позволяют переставить курсор. Курсор можно переставить только на светодиоды, соответствующие зонам, которые можно исключить или отменить их исключение. Нажмите любую клавишу с цифрой, чтобы поменять состояние светодиода:




светодиод горит - зона должна быть временно исключена,

светодиод не горит - исключение зоны должно быть отменено.

Нажмите , чтобы завершить функцию. Зоны будут исключены/их исключение будет отменено.

Постоянное исключение зон

В случае постоянного исключения зона будет заблокирована до момента отмены ее исключения пользователем.

Войдите в меню пользователя и нажмите по очереди   . Будет отображена информация о зонах для исключения. Способ отображения информации зависит от типа клавиатуры.

ЖКИ-клавиатура


Способ подачи информации о состоянии зон и процедура постоянного исключения идентичны временному исключению зон, однако нажатие любой клавиши с цифрой заменит отображаемый символ одним из следующих:











- – зона должна быть постоянно исключена,
- – исключение зоны должно быть отменено.

Светодиодная клавиатура








Способ подачи информации о состоянии зон и процедура постоянного исключения идентичны временному исключению зон.

1.8.3 Просмотр событий

 | *Функция доступна только в ЖКИ-клавиатуре.*

Войдите в меню пользователя и нажмите по очереди  . Будет отображено последнее событие в системе. Описание события содержит время его возникновения, название и дополнительную информацию, например: раздел, в котором возникло событие, зону, которая его вызвала и пр. Дополнительная информация появится автоматически несколько секунд спустя с момента отображения события. Нажав клавиши   и  , можете ускорить отображение дополнительной информации. Список событий можно прокручивать с помощью клавиш   и  .

1.8.4 Проверка аварии / состояния системы

Когда мигает светодиод , можно проверить причину этой сигнализации. Войдите в меню пользователя и нажмите по очереди  . ЖКИ-клавиатура отображает информацию на дисплее. Список можно прокручивать с помощью клавиш   и  . В случае светодиодных клавиатур информация о неисправностях отображается с помощью светодиодов (описание светодиодов можно найти в руководстве по эксплуатации светодиодной клавиатуры).

2. Управление системой охранной сигнализации с помощью радиобрелока

Системой охранной сигнализации можно управлять с помощью радиобрелоков, если к прибору подключен модуль расширения для поддержки брелоков 433 МГц (INT-RX-S / INT-RX), контроллер беспроводной системы 433 МГц (VERSA-MCU) или контроллер беспроводной системы АВАХ (ACU-120 / ACU-270 / ACU-100 / ACU-250).

Пользователю могут быть назначены два радиобрелока:

- брелок 433 МГц – он поддерживается модулем расширения для поддержки радиобрелоков 433 МГц или контроллером беспроводной системы 433 МГц.
- брелок АРТ-100 с обратной связью – он поддерживается контроллером беспроводной системы АВАХ с двухсторонней связью.

Один брелок позволяет осуществить до 6 функций. Список функций, назначенных кнопкам / комбинации кнопок, следует получить от того, кто настраивал брелок во время добавления или редактирования пользователя. В случае радиобрелока АРТ-100 следует получить и информацию о функциональности светодиодов. Светодиоды в радиобрелоке могут использоваться для подтверждения осуществления функции и для индикации состояния системы (нажатие кнопки в брелоке АРТ-100 сопровождается трехкратной вспышкой светодиода, после чего светодиод/светодиоды могут включиться на время 3 секунд, чтобы передать информацию).

3. Управление системой охранной сигнализации с помощью телефона

Если к прибору подключен голосовой модуль INT-VG, системой охранной сигнализации можно управлять с помощью телефона с поддержкой DTMF-набора. Благодаря голосовому меню управление очень удобно. Голосовое меню доступно после телефонного звонка по номеру прибора.

3.1 Начало управления с помощью телефона

1. Позвоните по телефонному номеру приемно-контрольного прибора. После получения соединения с прибором услышите три коротких звуковых сигнала.



Установщик может настроить прибор таким образом, чтобы модуль автодозвона отвечал на звонок только при повторном вызове. В таком случае позвоните, но после количества гудков, определенного установщиком, положите трубку. В течение трех минут наберите номер прибора повторно. Вызов будет принят.

2. На клавиатуре телефона введите пароль и нажмите клавишу #. 4 коротких и 1 продолжительный звуковой сигнал подтверждают получение доступа к интерактивному голосовому меню. Если пароль не позволяет получить доступ, Вы услышите в телефонной трубке 3 продолжительных звуковых сигнала. Если пароль неправилен, Вы услышите в телефонной трубке 2 продолжительных звуковых сигнала.

3. Будут воспроизведены сообщения интерактивного голосового меню. Они сообщат, с помощью каких клавиш телефона можно управлять прибором.

3.2 Завершение управления по телефону

1. Нажмите клавишу *.

2. Нажмите по очереди клавиши 0#. Прибор разъединится.



Прибор автоматически разъединяется по истечении одной минуты бездействия.

4. Мобильное приложение VERSA Control – первые шаги

Если к прибору подключен модуль ETHM-1 Plus, системой охранной сигнализации можно управлять с помощью устройств с установленным мобильным приложением VERSA Control. Приложение может информировать и о событиях в системе охранной сигнализации с помощью PUSH-уведомлений.






Приложение можно скачать с интернет-магазина «Google play» (устройства с системой Android) или «App Store» (устройства с системой iOS).

После установки приложения:

- введите название приемно-контрольного прибора (это позволит идентифицировать прибор, когда будете пользоваться приложением),
- введите MAC-адрес модуля ETHM-1 Plus,
- введите ID-номер модуля ETHM-1 Plus (индивидуальный идентификационный номер для связи с помощью сервера SATEL),
- введите пароль пользователя (он будет использоваться при управлении прибором с помощью приложения),

- выберите иконку для приемно-контрольного прибора (она позволит легко определить прибор, когда будете пользоваться приложением),
- включите / выключите PUSH-уведомления о событиях в системе охранной сигнализации (если включите PUSH-уведомления, выберите события, о которых хотите получать информацию).



MAC-адрес и ID-номер можете проверить в ЖКИ-клавиатуре. Войдите в меню пользователя и по очереди нажмите   . Найдите в списке устройств модуль ETHM-1 Plus, затем с помощью клавиш  или  найдите информацию о MAC-адресе и ID-номере.